

## JELENTÉS

## az Európai Képzési Alapítvány 2013-as pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról az Alapítvány válaszával együtt

(2014/C 442/30)

## BEVEZETÉS

1. A torinói székhelyű Európai Képzési Alapítványt (a továbbiakban: az Alapítvány, más néven ETF) az 1360/90/EGK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> hozta létre (1339/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> [átdolgozás]). Az Alapítvány célja a szakképzés reformjának támogatása az Európai Unió partnerországaiban. E célból az Alapítvány több program (pl. IPA, FRAME, GEMM) végrehajtásában nyújt segítséget a Bizottságnak <sup>(3)</sup>.

## A MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZATOT ALÁTÁMASZTÓ INFORMÁCIÓK

2. A Számvevőszék ellenőrzési módszere analitikus ellenőrzési eljárásokat, tranzakciók közvetlen tesztelését, valamint az Alapítvány felügyeleti és kontrollrendszereiben alkalmazott fő kontrollmechanizmusok értékelését foglalja magában. Mindez adott esetben kiegészül más ellenőrök munkájából származó bizonyítékokkal, valamint a vezetői teljességi nyilatkozatok elemzésével.

## MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT

3. Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 287. cikke alapján a Számvevőszék ellenőrizte a következőket:

- a) az Alapítvány éves beszámolója, amely a 2013. december 31-én véget ért pénzügyi évre vonatkozó pénzügyi kimutatásokból <sup>(4)</sup> és a költségvetés végrehajtásáról szóló jelentésekből <sup>(5)</sup> áll; és
- b) a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűsége és szabályszerűsége.

## A vezetés felelőssége

4. A vezetés felelőssége az Alapítvány éves beszámolójának elkészítése és valós bemutatása, valamint a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűsége és szabályszerűsége <sup>(6)</sup>:

- a) Az Alapítvány éves beszámolója tekintetében a vezetés felelősségi körébe tartozik: az – akár csalásból, akár tévedésből eredő lényeges hibáktól mentes – pénzügyi kimutatások elkészítését és valós bemutatását lehetővé tévő belső kontrollrendszer kialakítása, megvalósítása és fenntartása; a Bizottság számvitelért felelős tisztviselője által elfogadott számviteli szabályok <sup>(7)</sup> alapján megfelelő számviteli politika megválasztása és alkalmazása; és a körülményeknek megfelelően ésszerű számviteli becslések készítése. Az igazgató hagyja jóvá az Alapítvány éves beszámolóját azután, hogy a számvitelért felelős tisztviselő az összes rendelkezésre álló információ alapján egy olyan kísérő nyilatkozattal egyetemben elkészítette azt, amelyben a tisztviselő többek között kijelenti, hogy ésszerű bizonyossággal rendelkezik afelől, hogy a beszámoló minden lényeges szempontból valós és hű képet ad az Alapítvány pénzügyi helyzetéről.
- b) A vezetés felelőssége a mögöttes tranzakciók jogszerűsége és szabályszerűsége, illetve a gondos pénzgazdálkodás elveinek követése tekintetében abban áll, hogy ki kell alakítania, meg kell valósítania és fenn kell tartania egy olyan eredményes és hatékony belső kontrollrendszert, amely megfelelő felügyelettel és alkalmas intézkedésekkel képes megakadályozni a szabálytalanságokat és csalásokat, illetve szükség esetén jogi eljárásokkal képes visszaszerezni a tévesen kifizetett vagy felhasznált pénzeszegeket.

<sup>(1)</sup> HL L 131., 1990.5.23., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 354., 2008.12.31., 82. o.

<sup>(3)</sup> Az Alapítvány hatáskörét és tevékenységeit a II. melléklet foglalja össze, tájékoztató jelleggel.

<sup>(4)</sup> Ezek a következőkből állnak: a mérleg, az eredménykimutatás, a pénzforgalmi kimutatás, a nettó eszközök változását feltüntetett kimutatás, és a számviteli politika meghatározó alapelveit és további magyarázatokat tartalmazó összegzés.

<sup>(5)</sup> Ezek a költségvetési eredménykimutatásból és a költségvetési eredménykimutatás mellékletéből állnak.

<sup>(6)</sup> Az 1271/2013/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet (HL L 328., 2013.12.7., 42. o.) 39. és 50. cikke.

<sup>(7)</sup> A Bizottság számvitelért felelős tisztviselője által elfogadott számviteli szabályok a Könyvvizsgálók Nemzetközi Szövetsége (IFAC) által kibocsátott Nemzetközi Költségvetési Számviteli Standardokra (IPSAS), illetve adott esetben a Nemzetközi Számviteli Standard Testület (IASB) által kibocsátott Nemzetközi Számviteli Standardokra (IAS)/Nemzetközi Pénzügyi Beszámolási Standardokra (IFRS) támaszkodnak.

**Az ellenőr felelőssége**

5. A Számvevőszék feladata, hogy ellenőrzései alapján megbízhatósági nyilatkozatot készítsen az Európai Parlament és a Tanács számára <sup>(8)</sup> az éves beszámoló megbízhatóságára és a mögöttes tranzakciók jogszerűségére és szabályszerűségére vonatkozóan. A Számvevőszék az IFAC nemzetközi ellenőrzési standardjai és etikai kódexe, valamint a legfőbb ellenőrző intézmények (INTOSAI) nemzetközi standardjai szerint végzi ellenőrzését. Ezek a standardok megkövetelik, hogy a Számvevőszék az ellenőrzést úgy tervezze meg és végezze el, hogy kellő bizonyosságot szerezhesen arra nézve, hogy az Alapítvány éves beszámolója nem tartalmaz lényeges hibákat és az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűek és szabályszerűek.

6. Az ellenőrzés olyan eljárásokat foglal magában, amelyek révén ellenőrzési bizonyíték szerezhető a beszámolóban szereplő összegekről és információkról, valamint a mögöttes tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről. Az eljárások kiválasztása az ellenőrnek egy arra irányuló kockázatelemzés alapján kialakított szakmai megítélésétől függ, hogy milyen valószínűséggel fordulhat elő – akár csalás, akár tévedés okozta – lényeges hiba a beszámolóban, illetve az Európai Unió jogi keretei által meghatározott követelményektől való lényeges eltérés az annak alapjául szolgáló tranzakciókban. Az említett kockázatelemzéskor az ellenőr mérlegeli a szervezetnek a beszámoló elkészítése és valós bemutatása szempontjából releváns belső kontrollmechanizmusait, valamint a mögöttes tranzakciók jogszerűségének és szabályszerűségének biztosítása céljából alkalmazott felügyeleti és kontrollrendszereit, és a körülményeknek megfelelő ellenőrzési eljárásokat alakít ki. Az ellenőrzés része továbbá az alkalmazott számviteli politika megfelelőségének, a számviteli becslések ésszerűségének és a beszámoló általános bemutatásának értékelése.

7. A Számvevőszék megítélése szerint a rendelkezésére álló ellenőrzési bizonyítékok elégséges és megfelelő alapot nyújtanak a megbízhatósági nyilatkozat elkészítéséhez.

**Vélemény a beszámoló megbízhatóságáról**

8. A Számvevőszék véleménye szerint az Alapítvány éves beszámolója minden lényeges szempontból híven és pénzügyi szabályzata előírásainak, valamint a Bizottság számvitelért felelős tisztviselője által elfogadott számviteli szabályoknak megfelelően tükrözi a 2013. december 31-i pénzügyi helyzetet, a tárgyévi gazdasági események eredményét és a pénzforgalmat.

**Vélemény a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről**

9. A Számvevőszék véleménye szerint a 2013. december 31-én véget ért évre vonatkozó éves beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók minden lényeges szempontból jogszerűek és szabályszerűek.

10. A Számvevőszék véleményei függetlenek az alábbi megjegyzésektől.

**TOVÁBBI MEGJEGYZÉSEK**

11. 2013 végén az Alapítványnak 7,5 millió EUR-ja volt egyetlen alacsony hitelminősítésű (F3, BBB) bank számláin.

**AZ ELŐZŐ ÉVI MEGJEGYZÉSEK HASZNOSULÁSA**

12. Az I. melléklet áttekintést ad a korábbi évek számvevőszéki megjegyzései nyomán tett helyesbítő intézkedésekről.

A jelentést 2014. július 8-i luxembourgi ülésén fogadta el a Milan Martin CVIKL számvevőszéki tag elnökölte IV. Kamara.

a Számvevőszék nevében

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

elnök

<sup>(8)</sup> Az 1271/2013/EU rendelet 107. cikke.

## I. MELLÉKLET

**Az előző évi megjegyzések hasznosulása**

Év	A Számvevőszék megjegyzése	A helyesbítő intézkedés állapota (Végrehajtva/folyamatban/végrehajtandó/ n.a.)
2012	2012-ben összességében a lekötött előirányzatok 99,9 %-ot tettek ki, ami azt mutatja, hogy a kötelezettségvállalások időben megtörténtek. Nagyarányú volt azonban a lekötött előirányzatok 2013-ra való átvitele a II. cím (Adminisztratív kiadások) alatt: 0,6 millió EUR (36,8 %). Ennek fő oka, hogy egyes az épülethez kapcsolódó, 2012-ben teljesített szolgáltatások számláit (0,3 millió EUR) későn kapták meg, és több hardver- és szoftverbeszerzéshez kapcsolódó megrendelésre a tervek szerint, 2012 utolsó hónapjaiban került sor, de azok leszállítása 2013-ig nem történt meg.	n.a.

## II. MELLÉKLET

## Európai Képzési Alapítvány (Torino)

## Hatáskör és tevékenységek

<p><b>A Szerződésből eredő uniós hatáskör</b></p> <p>(az Európai Unió működéséről szóló szerződés 166. cikkének (3) bekezdése)</p>	<p>„Az Unió és a tagállamok erősítik az együttműködést harmadik országokkal és a szakképzés területén hatáskörrel rendelkező nemzetközi szervezetekkel.”</p>
<p><b>Az Alapítvány hatásköre</b></p> <p>(a Tanács 1360/90/EGK rendelete)</p>	<p><b>Cél</b></p> <p>— Az uniós külkapcsolati politika keretében hozzájárulás a humántőke fejlesztéséhez a következő országokban: az 1085/2006/EK tanácsi és az 1638/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet, valamint az azokat követő kapcsolódó jogi aktusok értelmében támogatásra jogosult országok; az igazgatótanács tagjainak kétharmada által támogatott javaslat és a Bizottság véleménye alapján az igazgatótanács határozata által kijelölt más országok, amelyek olyan uniós eszköz vagy nemzetközi megállapodás hatálya alá tartoznak, amelynek részét képezi humántőke-fejlesztés, amennyiben azt a rendelkezésre álló források lehetővé teszik.</p> <p>— E rendelet alkalmazásában „humántőke-fejlesztés”: az a munka, amely a szakoktatási és szakképzési rendszerek javításán keresztül hozzájárul az egyes egyének készségeinek és szakértelmének egész életen át tartó fejlesztéséhez.</p> <p><b>Feladatok</b></p> <p>E célok elérésének érdekében az Alapítvány az igazgatótanácsra ruházott hatáskör keretén belül és az uniós szinten létrehozott általános iránymutatásokat követve a következő feladatokat látja el:</p> <p>— tájékoztatás, szakpolitikai elemzések végzése és tanácsadás a partnerországokban a humántőke fejlesztésével kapcsolatos kérdésekben,</p> <p>— a nemzeti és helyi munkaerőpiacokon jelentkező készségigények ismeretének és elemzésének előmozdítása,</p> <p>— az érdekelt felek támogatása a partnerországokban a humántőke fejlesztése terén megvalósuló kapacitásépítés érdekében,</p> <p>— az információ- és tapasztalatcsere elősegítése a partnerországokban a humántőke fejlesztésének reformjában részt vevő adományozók között,</p> <p>— a partnerországoknak történő uniós segítségnyújtás támogatása a humántőke fejlesztése terén,</p> <p>— Információterjesztés; ösztönzés hálózatépítésre, valamint a humántőke-fejlesztési kérdések terén szerzett tapasztalatok és bevált gyakorlat egymással való megosztására az EU és a partnerországok, illetve az egyes partnerországok között,</p> <p>— Hozzájárulás, a Bizottság kérésére, a partnerországoknak nyújtott képzési támogatás általános eredményességének felméréséhez,</p> <p>— e rendelet általános keretein belül minden egyéb olyan feladat felvállalása, amelyről az igazgatótanács megállapodik a Bizottsággal.</p>

<p><b>Irányítás</b></p>	<p><b>Igazgatótanács</b></p> <p>A tagállamok egy-egy képviselője</p> <p>A Bizottság három képviselője</p> <p>Az Európai Parlament által kinevezett három, szavazati joggal nem rendelkező szakértő</p> <p>Ezenkívül az igazgatótanács ülésein megfigyelőként részt vehet a partnerországok három képviselője.</p> <p><b>Igazgató</b></p> <p>Az igazgatótanács nevezi ki a Bizottság javaslata alapján.</p> <p><b>Külső ellenőrzés</b></p> <p>Európai Számvevőszék.</p> <p><b>Belső ellenőrzés</b></p> <p>Az Európai Bizottság Belső Ellenőrzési Szolgálat.</p> <p><b>A zárszámadás elfogadásáért felelős hatóság</b></p> <p>Az Európai Parlament, a Tanács ajánlása alapján.</p>
<p><b>Az Alapítvány rendelkezésére bocsátott erőforrások 2013-ban (2012)</b></p>	<p><b>Költségvetés</b></p> <p>22,0 (20,1) millió EUR kötelezettségvállalás és 22,0 (20,1) millió EUR kifizetés, amelyből 19,9 millió EUR a Bizottságtól származó támogatás.</p> <p><b>Létszám 2013. december 31-én</b></p> <p>A létszámtervben szereplő ideiglenes álláshelyek száma 96 (96), ebből betöltött 92 <sup>(1)</sup> (93).</p> <p>40 (37) egyéb alkalmazott (helyi alkalmazottak, szerződéses alkalmazottak, kirendelt nemzeti szakértők).</p> <p>Teljes létszám: 132 (130), feladatok szerinti bontásban:</p> <p>operatív feladatok: 76,5 (73)</p> <p>adminisztratív feladatok: 28 (28) + kétfős alkalmi helyettesítő csoport az ETF-en belül, szükség szerint</p> <p>– belső koordinációval és kommunikációval kapcsolatos feladatok: 25,5 (29)</p>
<p><b>Termékek és szolgáltatások 2013-ban (2012)</b></p>	<p><b>Tevékenységek</b></p> <p>Az Alapítvány az uniós külkapcsolati politika keretében az alapító szabályzat, illetve az igazgatótanács által kijelölt 30 partnerországban járul hozzá a humántőke fejlesztéséhez. Fő tevékenységei közé tartoznak a következők: az uniós szakpolitikák és projektek támogatása, szakpolitikai elemzések készítése, információk és tapasztalatok terjesztése és cseréje, valamint a kapacitásépítés támogatása a partnerországokban.</p> <p>Az Alapítvány sajátlagos értéként tudja felmutatni azt a pártatlan, nem kereskedelmi jellegű, egyedi tudásbázist, amely összesíti a humántőke-fejlesztés és annak a foglalkoztatáshoz való kapcsolódása terén felhalmozott szakmai tapasztalatait. Ilyen tapasztalat többek között az uniós és a tagállami humántőke-fejlesztési módszerek hozzáigazítása az egyes partnerországok eltérő feltételeihez.</p>

A 27 ETF-partnerországban bevezetett ún. torinói folyamatot – ez a folyamat a szakoktatási és -képzési szakpolitikáknak és rendszereknek az érdekeltek részvételén és tényeken alapuló elemzése – az érdekeltek egy 2013 májusában, „A torinói folyamat: a készségek előmozdítása” című belső konferencián validálták.

A tanácsi rendeletben meghatározott fő feladatai tekintetében az Alapítvány a következőket is teljesítette:

	Elért eredmények a következő években:	
	2013	2012
Az uniós szakpolitikáknak, illetve a külkapcsolati eszközök projektciklusainak támogatása a partnerországok javára	40	36
Partnerországok kapacitásépítése	63	66
Szakpolitika-elemzés	20	31
Terjesztés és hálózatépítés	21	28
<b>Összesen</b>	<b>144</b>	<b>161</b>

Az eredménymutatók mérik, hogy mennyiben valósulnak meg az egyes projektek eredményei, illetve mutatják, hogy miként viszonyul az Alapítvány költségvetése a feladataihoz és eredményeihez.

A munkaterve keretein belül elvégzett feladatokon túl az Alapítvány az év során az Európai Bizottságtól érkező közvetlen felkéréseknek is eleget tett.

	2013	2012
Folyamatban lévő bizottsági felkérések	78	107
Délkelet-európai országokhoz és Törökországhoz intézett felkérések	38 %	42 %
Délkelet-mediterrán országokhoz intézett felkérések	28 %	32 %
Kelet-európai országokhoz intézett felkérések	18 %	12 %
Közép-ázsiai országokhoz intézett felkérések	15 %	14 %

(<sup>1</sup>) Beleértve egy elfogadott állásajánlatot, ahol a munkaviszony 2014.3.1-jén kezdődik

Forrás: az Alapítványtól származó melléklet.

**AZ ALAPÍTVÁNY VÁLASZA**

11. Az ETF egyetért a Számvevőszék által tett észrevételekkel, és elköteleződését fejezi ki aziránt, hogy a Bizottság által kezdeményezett, a banki szolgáltatásokra irányuló közös beszerzési eljárásban 2014-ben részt vegyen. Abban az esetben, ha a közös beszerzési eljárás eredménytelenül végződik, az ETF a saját beszerzése keretében fog egy jobb hitelminősítésű bankkal szerződést kötni.

A 2013. december 31-i bank számlaegyenleg magas szintje a 2014-es támogatás előrehozott kifizetésének, valamint az új GEMM és FRAME projektekre irányuló pénzforrások beérkezésének tudható be.

---